



YEREVAN STATE UNIVERSITY
1 Alex Manoogian Street
0025 Yerevan, Republic of
Armenia



NICOLAUS COPERNICUS
UNIVERSITY
IN TORUŃ
 Faculty of Earth Sciences

Erasmus+ Programme
Higher Education Student and Teaching Staff Mobility

Inter-institutional agreement 2017-2021
 between
NICOLAUS COPERNICUS UNIVERSITY, Torun, Poland
 and
YEREVAN STATE UNIVERSITY (YSU), Yerevan, Armenia

The named below agree to cooperate for the exchange of students and/or teaching staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects of the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits (or equivalent) awarded to students by the partner institution. The institutions also commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+.

A. Information about the higher education institutions

Full name of the institution / country	Erasmus code or city ¹	Name of the contact person	Contact details (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu <i>(Nicolaus Copernicus University in Toruń)</i> Hereinafter referred to as NCU	PL TORUN01		International Programmes Office : ul. Gagarina 11, 87-100 Toruń, Poland; tel/fax. +48 56 6114929, tel. 611 -4928, - 2246 Ewa Derkowska-Rybicka <u>ewader@umk.pl</u> – Erasmus Institutional Coordinator (STA , STT) Małgorzata Grudzińska <u>incoming@erasmus.umk.pl</u> - Incoming Students Marta Wiśniewska <u>mawi@umk.pl</u> , Marta Błaszczuk <u>martaslo@umk.pl</u> – Outgoing Students Martyna Malec <u>malec@umk.pl</u> - Placements	ERASMUS incoming information: http://www.umk.pl/en/erasmus/students/ Lecture catalogue: http://www.umk.pl/en/erasmus/courses/ Semester dates: http://www.umk.pl/en/erasmus/downloads/Academic-calendar-2017-18.pdf Faculty of Earth Sciences: http://geo.umk.pl/en/studia/erasmusplus



YEREVAN STATE UNIVERSITY
1 Alex Manoogian Street
0025 Yerevan, Republic of
Armenia



**NICOLAUS COPERNICUS
UNIVERSITY
IN TORUŃ**
Faculty of Earth Sciences

			Dr hab. Przemysław Charzyński pecha@umk.pl - Faculty Member, faculty of earth Sciences	https://sites.google.com/site/charzynskiprzemyslaw/
Yerevan State University (YSU)			Dr. Lia Evoyan Officer, International Relations Office, YSU Tel./fax: +37410554641 Email:lla_evoyan@ysu.am	General university webpage: http://www.yasu.am/main/en

B. Mobility numbers per academic year

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO ⁷ [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED 2013]	Subject area name *	Study cycle [short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd] *	Number of student mobility periods	
					Student Mobility for Studies	Student Mobility for Traineeships*
PL TORUN01	Yerevan State University (YSU)	4435	Geography and Geology	2 nd or 3 rd	4 students/term	n/a
Yerevan State University (YSU) (YSU)	PL TORUN01		Geography and Geology	2 nd or 3 rd	4 students/term	n/a

In every academic year, for the duration of this agreement, each institution will accept undergraduate and/or graduate students to fill a maximum of four (4) term placements pending on Erasmus + funding. Two (2) exchange students enrolling for one term of study each is equivalent to one exchange student enrolling for two (2) terms of study.

At the YSU, the academic period of study is divided into the following terms:

- Fall Term – Early September to mid-December
- Winter Term – Early January to the end of April

At NCU, the academic period of study is divided into the following two (2) terms:

- Winter Term – Early October to the end of January
- Spring Term – End of February to the end of June

The YSU and NCU will strive to keep the exchange in balance over a two (2) year period, and will endeavour to correct any imbalances in future years.

Students may do course work, research or a combination thereof. The option of a research opportunity is dependent upon the availability of suitable faculty supervisors for the duration of the exchange, and the host institution will make this determination.



YEREVAN STATE UNIVERSITY
 1 Alex Manoogian Street
 0025 Yerevan, Republic of
 Armenia



**NICOLAUS COPERNICUS
 UNIVERSITY
 IN TORUŃ**
 Faculty of Earth Sciences

Students conducting research at the YSU may be required to take ethics and safety training.

Participating students under the terms of the agreement shall be enrolled as non-degree or visiting students at the host institution for the duration of the exchange.

All participating students in this exchange are required to maintain insurance coverage, particularly health and accident insurance for the time spent abroad.

A student's stay at the host institution shall not exceed one academic year or twelve (12) months in duration.

FROM ⁷ [Erasmus code or city of the sending institution]	TO ⁷ [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED 2013]	Subject area name *	Number of staff mobility periods	
				Staff Mobility for Teaching	Staff Mobility for Training
PL TORUN01	Yerevan State University (YSU)	4435	Geography and Geology	3 x 10 days	2 x 5 days
Yerevan State University (YSU)	PL TORUN01	4435	Geography and Geology	3 x 10 days	2 x 5 days

For the implementation of Erasmus Staff Teaching Mobility (STA) incoming NCU staff to the YSU is required to obtain an invitation letter from the International Research and Partnerships Office (IPRO) from the YSU and coordinate their mobility through ISSAC.

For the implementation of STA incoming YSU staff to NCU is required to provide the Faculty Coordinator with proof of invitation letter within a reasonable timeframe and the Faculty Coordinator at NCU will in turn make stay arrangements.

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended English language skills at the start of the study or teaching period.

Receiving institution [Erasmus code or city]	Optional: Subject area	Main language of instruc- tion	Addition al languag e of instruc- tion	Minimum English language proficiency requirements	
				Student Mobility for Studies	Staff Mobility for Teaching



YEREVAN STATE UNIVERSITY
 1 Alex Manoogian Street
 0025 Yerevan, Republic of
 Armenia



**NICOLAUS COPERNICUS
 UNIVERSITY
 IN TORUŃ**
 Faculty of Earth Sciences

PL TORUN01	Geography and Geology Sustainability	Polish	English	B2	B2
Yerevan State University (YSU)	Geography and Geology Sustainability	Armenian	English	B2	B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution.

D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements

As a result of this agreement neither party will incur any financial obligations resulting from actions of the other party without a prior agreement in writing to accept specific financial obligations.

Each Institution hereby certifies that it has sufficient insurance, or assets to self-insure in support of this Indemnification obligation. Such insurance shall provide coverage for negligent acts, errors, or omissions and provide protection against bodily injury or property damage claims. It is expressly understood that each party shall be solely responsible for its own actions and such insurance/ collateral shall not extend to protect any other party.

The higher education institution(s) located in a **programme country** of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here:

https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/higher-education-charter_en

The higher education institution(s) located in a **partner country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

The higher education institution located in a **partner country** of Erasmus further undertakes to:

Before mobility

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.



YEREVAN STATE UNIVERSITY
1 Alex Manoogian Street
0025 Yerevan, Republic of
Armenia



**NICOLAUS COPERNICUS
UNIVERSITY
IN TORUŃ**
Faculty of Earth Sciences

- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.
- Provide support, guidance and advice on entry requirements to host country, when required, for incoming and outbound mobile participants. Costs for visas can be covered with the mobility grants. See the information / visa section for contact details.
- Provide assistance guidance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Costs for insurance can be covered with the organisational support grants. See the information / insurance section for contact details.
- Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.

During and after mobility

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- The host institution shall provide the home institution with official transcripts of the exchange students' academic performance. If students participating in the exchange would like a copy for personal use, they must formally request a transcript from the host institution, and shall be responsible for paying any fees charged for issuing transcripts.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff is given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

E. Additional requirements

PL TORUN01:

At the NCU inbound and outbound student mobility is coordinated through the International Programmes Office (IPO):

<http://www.umk.pl/en/erasmus/coordinators/>

YSU students who wish to take courses offered through a faculty other than the Faculty of Earth Sciences at NCU through this Erasmus agreement needs to obtain approval from the coordinator/dean of the respective NCU faculty.



YEREVAN STATE UNIVERSITY
1 Alex Manoogian Street
0025 Yerevan, Republic of
Armenia



NICOLAUS COPERNICUS
UNIVERSITY
IN TORUŃ
 Faculty of Earth Sciences

- YSU graduate students interested in writing a final B.A., B.Sc., M.A., M.Sc. thesis or Ph.D. dissertation at NCU through this Erasmus agreement should obtain approval from their supervisor and Department Head. Final theses and dissertations need to be defended at the YSU.
- NCU makes an effort to accommodate exchange students with disabilities and/or permanent illnesses. The International Programmes Office in cooperation with the Office for Students with Disabilities at NCU makes an effort to meet special needs:

<http://www.umk.pl/en/erasmus/students/applying/disabled/>

International Programmes Office in Toruń, +48 56 6114928
incoming@erasmus.umk.pl

International Programmes Department in Bydgoszcz, +48 52 5853691
erasmus@cm.umk.pl

Health and safety is a high priority at NCU, therefore during Orientation Weeks NCU offers exchange students an emergency information package. NCU also provides students with a psychological help during their Erasmus stay in Torun.

Students can obtain access to an English speaking psychologist by emailing:

counselling@erasmus.umk.pl

Yerevan State University (YSU)

At the Yerevan State University (YSU) both inbound and outbound student mobility is coordinated through the International Relations Office (IRO):

<http://www.y-su.am/international/en>

F. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution	Autumn term	Spring term
PL TORUN01	June, 1st	November, 1st
Yerevan State University (YSU)	May 1 st	October 1 st

2. The receiving institution will send its decision within three (3) weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than five (5) weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
4. This Erasmus inter-institutional agreement shall remain in effect for a period of five (5) years from the date it is signed. It may be amended, subject to the formal approval of the amendments by the authorized representatives of each institution.
5. Either party may terminate this Erasmus inter-institutional agreement at any time during the term specified herein, provided at least one year written notice is provided to the other party. In the case of early termination of the agreement, the parties agree that any previously approved exchange shall continue and be completed as if the agreement had remained in force.



YEREVAN STATE UNIVERSITY
 1 Alex Manoogian Street
 0025 Yerevan, Republic of
 Armenia



**NICOLAUS COPERNICUS
 UNIVERSITY
 IN TORUŃ**
 Faculty of Earth Sciences

G. Information

1. Grading systems of the institutions

At PL TORUN01:

NCU follows the European Credit Transfer System (ECTS) scheme, which means that credit units are allocated to course units, lectures, practical works, etc. at each faculty. Under the ECTS, 60 credit units can be obtained for the successful completion of a full time course load during an academic year and 30 credits are obtained for the successful completion if a full time course load in a given term.

The Polish grading system in higher education is based on the 5 to 2 scale, where 5 is the best mark and 2 is the worst.

Moreover, students can earn half (0.5) marks indicated through a + or - sign.

Some courses are evaluated on a *zal.* or *zaliczenie* (EN. 'pass') basis indicating that the student has successfully and regularly attended the course and passed the class.

Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu		ECTS	
Grade	Grade	Predicate	
5	A	Very Good	
4,5	B	Better than good	
4	C	Good	
3,5	D	Better than satisfactory	
3	E	Satisfactory	
2	F	Unsatisfactory / Fail	
Zal / Pass	Participation; i.e. the student has successfully and regularly attended the course.		

Yerevan State University (YSU):

Local grades at YSU	Local grades at YSU
18-20	Excellent
13-17	Good
8-12	Fair
0-7	Failed
-	Passed/not passed
The minimum passing grade is "Fair"(8 points) for a course unit or study module	

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide support, guidance and advice, when required, on entry requirements for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:



YEREVAN STATE UNIVERSITY
 1 Alex Manoogian Street
 0025 Yerevan, Republic of
 Armenia



**NICOLAUS COPERNICUS
 UNIVERSITY
 IN TORUŃ**
 Faculty of Earth Sciences

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (e-mail, phone)	Website for information
PL TORUN01	incoming@erasmus.umk.pl Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928) erasmus@cm.umk.pl Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691)	http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A1 Polish Ministry of Foreign Affairs: www.msz.gov.pl/en/travel_to_poland/
Yerevan State University (YSU)	Lia Evoyan-International Relations Office Tel/fax: +37410554641	Ministry of Foreign Affairs website: http://mfa.am/en/visa/

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide guidance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (e-mail, phone)	Website for information
PL TORUN01	incoming@erasmus.umk.pl Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928) erasmus@cm.umk.pl Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691)	http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A2
Yerevan State University (YSU)	Lia Evoyan-International Relations Office Tel/fax: +37410554641	Yerevan State University (YSU)

4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (e-mail, phone)	Website for information
PL TORUN01	incoming@erasmus.umk.pl Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928)	https://www.umk.pl/en/erasmus/mobility_projects/accommodation/SM-Applic-



YEREVAN STATE UNIVERSITY
 1 Alex Manoogian Street
 0025 Yerevan, Republic of
 Armenia



**NICOLAUS COPERNICUS
 UNIVERSITY
 IN TORUŃ**
 Faculty of Earth Sciences

	erasmus@cm.umk.pl	accommod-procedure- KA107.pdf
Yerevan State University (YSU)	Lia Evoyan-International Relations Office Tel/fax: +37410554641	http://www.y-su.am/international/en/YSU-Guest-House

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature
PL TORUN01	Vice-Rector for for International Cooperation and Economic Environment Liaison Professor Wojciech Wysota	7.01. 2019	 Proroktor ds. Współpracy z Zagranicą i Otoczeniem Gospodarczym prof. dr hab. Wojciech Wysota
Yerevan State University (YSU)	Vice Rector of International Cooperational Prof. G. Gevorgyan	25.12.18.	

Nicolaus Copernicus University in Toruń
 Department of International Cooperation
 ul. Gagarina 11, 87-100 Toruń
 (2030)

Institution stamp	Institution stamp